

## **Banklararo to'lov tizimi terminalini ijaraga berib/bermasdan terminal hisobvarag'iga xizmat ko'rsatish ommaviy oferta-shartnomasi**

Ushbu hujjat «ASIA ALLIANCE BANK» ATB (keyingi o'rinlarda - Bank) tomonidan rasmiy taklif (ommaviy oferta) sifatida taqdim etiladi va Bank mijozlarini - yuridik shaxslar va yakka tartibdagi tadbirkorlarni (keyingi o'rinlarda – Mijoz/Tadbirkor) to'lov terminalini xizmat ko'rsatish uchun tranzit hisobvaraqni ochish bo'yicha, shu jumladan to'lov terminalini ijaraga berish yoki bermasdan, to'lov terminalini avtomatlashtirilgan bank tizimida ro'yxatdan o'tkazish, shuningdek, to'lov terminalidan foydalanib, Tadbirkor nomiga amalga oshirilgan to'lovlarni qabul qilish, qayta ishlash va hisobga olishda standart shartlar va tartibni belgilaydi.

O'zbekiston Respublikasi Fuqarolik kodeksining (O'zR MK) 369-moddasi 2-qismiga muvofiq ommaviy ofertaning quyidagi bandlari qabul qilingan tranzit hisobvaraqni ochish uchun bankka ariza (shartnomaga 1-ilova), shuningdek, zarur hujjatlarni taqdim etish (hujjatlar faqat ushbu taklifga ega bo'lmagan mijozlar tomonidan taqdim etiladi) O'zR MKning 370-moddasiga ko'ra, ofertani aksept qilish ofertada ko'rsatilgan shartlar bo'yicha shartnoma tuzishga tengdir) va Bank va Mijoz birgalikda ushbu shartnomaning taraflari bo'ladilar.

Yuqoridagilardan kelib chiqib, ushbu ommaviy oferta matni bilan diqqat bilan tanishib chiqing va Bank tariflari bilan tanishib chiqing. Agar siz taklifning biron bir bandiga rozi bo'lmasangiz, Bank xizmatlardan foydalanishni rad etishingizni taklif qiladi.

### **1. TUSHUNCHALAR**

<b>Korxonalar</b>	Tovarlar sotish, xizmatlar ko'rsatish, ishlarni bajarish bilan shug'ullanuvchi, karta egalaridan tovarlar/xizmatlar/ishlar uchun to'lovlarni qabul qilish imkoniyatiga ega bo'lgan yuridik shaxs yoki yakka tartibdagi tadbirkor.
<b>Bank kartasi</b>	Uning egasiga Karta hisobvarag'i bo'yicha operatsiyalarni amalga oshirish, shu jumladan naqd pulsiz to'lovlarni amalga oshirish va Karta hisobvarag'idan naqd pul olish imkoniyatini beruvchi to'lov kartasi. Bank kartasi egasining Karta hisobvarag'i bo'yicha amalga oshirish huquqiga ega bo'lgan operatsiyalar turlari bank kartasi egasi va emitenti o'rtasidagi shartnomada belgilanadi.
<b>Stikerlar, gadjetlar</b>	Egalariga Karta hisobvarag'i bo'yicha operatsiyalarni amalga oshirish, shu jumladan naqd pulsiz to'lovlarni amalga oshirish va Karta hisobvarag'idan naqd pul olish imkoniyatini beruvchi maxsus modullar. Ular bank kartasi o'rnini bosuvchi va to'g'ridan-to'g'ri unga bog'langan.
<b>Karta hisobvarag'i</b>	Karta egasining emitent bank tomonidan ochilgan bank hisobvarag'i bo'lib, undagi mablag'lar kartadan foydalangan holda boshqariladi.
<b>Bank kartasi egasi</b>	Emitent yoki to'lov vositasi sifatida bank kartalarini tarqatuvchi bank bilan tuzilgan shartnoma asosida bank kartasidan foydalanuvchi karta egasi yoki u tomonidan kartadan foydalanish uchun vakolat berilgan shaxs:  1) sotib olingan tovarlar, ishlar va xizmatlar uchun to'lov vositasi sifatida kartani taqdim etgan jismoniy shaxs;  2) yuridik shaxsning karta hisobvarag'idagi mablag'larni boshqarish huquqiga ega bo'lgan va yuridik shaxsning korporativ bank kartasini taqdim etgan xodimi;  3) nomiga yakka tartibdagi tadbirkor bank kartasi berilgan yakka tartibdagi tadbirkor.
<b>To'lov terminali (terminal)</b>	1) tovarlar (ishlar, xizmatlar) uchun to'lovlarni bank kartasidan foydalangan holda naqd pulsiz shaklda, shuningdek, kontaktsiz (NFC) usulida amalga oshirish imkonini beruvchi va tugallangan tranzaksiyalar uchun sliplarni hosil qiluvchi qurilma (POS to'lov terminali);  2) to'lov operatsiyalarini amalga oshirish va bank kartalari yordamida tranzaksiyalar bo'yicha hujjatlarni rasmiylashtirish maqsadida karta to'lovi rekvizitlarini o'qish va bank bilan bog'lanish imkonini beruvchi (Mobil telefon,

smartfon, Dasturiy ta'minot va kartani o'qish moslamasi) dasturiy-apparat qurilmalari majmui (To'lov MPOS terminali).

<b>Korporativ Sim-karta</b>	mobil aloqada foydalaniladigan abonentning electron identifikatsion moduli. Bank mulki bo'lib, HUMO to'lov terminalini ijara olayotgan yoki o'zining terminalini tizimga ulayotgan Mijozga uning arizasiga asosan vaqtincha foydalanishga beriladi.
<b>To'lov operatsiyasi</b>	Bank kartasidan foydalangan holda tovarlar (ishlar, xizmatlar) uchun to'lov.
<b>Tranzaksiya</b>	Korxonona tomonidan To'lov terminali va Egasining kartasi/stikerlari/gadjetlari yordamida amalga oshirilgan to'lov. Tranzaksiya Karta egasi tomonidan PIN-kod yoki ma'lum chegarada PIN kod kiritishni talab qilmaydigan kontaktsiz to'lov (NFC) orqali tasdiqlanadi.
<b>Hisobot</b>	To'g'ridan-to'g'ri to'lov terminali orqali qabul qilingan operatsiyalar ro'yxati.
<b>Slip</b>	bank kartasidan foydalangan holda tranzaksiya amalga oshirilganligini tasdiqlovchi va tranzaksiya summasi, operatsiya sanasi, shuningdek kartani, shuningdek slipni yaratgan terminalni aniq identifikatsiya qilish imkonini beruvchi ma'lumotlarni o'z ichiga olgan to'lov terminalidan kvitansiya.

## 2. SHARTNOMA PREDMETI

2.1. Bank Korxonaning arizasi asosida To'lov terminal(lar)iga xizmat ko'rsatish uchun hisobvaraqa ochadi, Korxonona bankdan ijara olingan terminal(lar)dan foydalanish niyatida bo'lgan hollarda To'lov terminalini ijara beradi, to'lov terminal(lar)ini avtomatlashtirilgan bank tizimi(ABS)da ro'yxatdan o'tkazadi, Korxonaning To'lov terminalidan foydalanib amalga oshirilgan to'lovlarni qabul qiladi, qayta ishlaydi va hisobini yuritadi. Korxonona Karta egalaridan sotilgan tovarlar, bajarilgan ishlar va ko'rsatilgan xizmatlar uchun To'lov terminalidan foydalanib to'lovlarni qabul qiladi va Bankka aylanmadan komissiya, shuningdek, Bankning To'lov terminalidan foydalanganda ijara to'lovini to'laydi.

## 3. BANK MAJBURIYATLARI

3.1. Bank quyidagilarga majbur:

3.1.1. agar Korxonona o'z terminaliga ega bo'lmasa, ushbu oferta akseptlanganidan keyin 30 (o'ttiz) kalendar kuni davomida Karta egalariga xizmat ko'rsatish uchun To'lov terminal/terminallarini qabul qilish dalolatnomasi (ushbu Shartnomaga 2-ilova) bo'yicha Korxonona taqdim etish, To'lov terminaliga xizmat ko'rsatish uchun hisobvaraqa ochish, To'lov terminalni avtomatlashtirilgan bank tizimida ro'yxatdan o'tkazish;

HUMO terminali taqdim qilinayotganida qabul terminalni qilish-topshirish aktida ko'rsatilgan Sim-kartani foydalanishga berish;

3.1.2. agar korxonona o'zining To'lov terminaliga ega bo'lsa, ushbu taklif qabul qilingan kundan boshlab 7 (etti) bank kuni ichida To'lov terminaliga xizmat ko'rsatish uchun hisobvaraqa ochish, to'lov terminalini avtomatlashtirilgan bank tizimida ro'yxatdan o'tkazish;

3.1.3. MPOS to'lov terminalini ulashda, ushbu oferta akseptlanganidan keyin 7 (etti) kalendar kun ichida qabul qilish dalolatnomasi (ushbu Shartnomaga 2-ilova) bo'yicha Karta egalariga xizmat ko'rsatish uchun MPOS terminalining login va parolini Korxonona berish, To'lov terminaliga xizmat ko'rsatish uchun hisobvaraqa ochish, To'lov terminalini avtomatlashtirilgan bank tizimida ro'yxatdan o'tkazish;

3.1.4. hisobdagi mablag'larning saqlanishini ta'minlash;

3.1.5. Korxonaning tranzit hisobvarag'iga pul mablag'lari kelib tushganida keyingi ish kundan kechiktirmay Korxonaning depozit hisobvarag'iga oborotdan olingan komissiyani chegirib tashlagan holda

Tranzaksiyalar summasini kiritish;

3.1.6. Korxonaning yozma so'roviga binoan korxonadan tomonidan kartalar yordamida amalga oshirilgan barcha operatsiyalar bo'yicha ko'chirmalar (hisobotlar) berish.

3.1.7. Agar Korxonadan Bankdan ijaraga olingan To'lov terminalidan, shuningdek, To'lov MPOS terminalidan foydalansa Korxonaning talabiga binoan Korxonadan xodimlarini To'lov terminalidan foydalanish qoidalariga o'qitish.

#### **4. BANK HUQUQLARI**

4.1. Bank quyidagi huquqlarga ega:

4.1.1. to'lov terminalini tekshirish va Kompaniya tomonidan ushbu shartnoma shartlariga rioya qilish ustidan haqiqiy nazoratni amalga oshirish;

4.1.2. ASIA ALLIANCE BANK va uning filiallari binosida va/yoki Bankning rasmiy veb-saytida davlat va rus tillarida e'lonlar joylashtirish orqali ular kuchga kirishidan 10 (o'n) bank kuni oldin korxonani xabardor qilgan holda Tariflarga va/yoki Shartnomaga o'zgartirishlar kiritish.

Tariflarga va/yoki Shartnomaga Bank tomonidan kiritilgan o'zgartirish va qo'shimchalar yuzasidan Korxonadan 10 kun ichida e'tiroz bildirmasa, ushbu o'zgartirishlar Korxonadan tomonidan qabul qilingan hisoblanadi. Korxonadan kiritilgan o'zgartirishlarga rozi bo'lmasa, ushbu bandda ko'rsatilgan muddatda Bankka yozma ravishda rad etishi, terminal bank tomonidan ijaraga olingan bo'lsa, to'lov terminalini qaytarishi shart.

#### **5. KORXONA MAJBURIYATLARI**

5.1. Korxonadan taqdim etilgan bank kartalarini to'lov vositasi sifatida tan oladi va bank kartalari orqali tovarlar sotadi, xizmatlar ko'rsatadi va ishlar bajaradi.

5.2. Korxonadan quyidagilarga majbur:

5.2.1. Bankda hisobvaraqlari bo'lmagan taqdirda, tranzit hisobvaraqa ochish uchun ariza berishdan tashqari, bankka quyidagi hujjatlarni taqdim etadi:

- imzo namunalari kartalarining ikki nusxasi;

- Buyurtmachi nomidan pul hisob-kitob hujjatlarini imzolash huquqiga ega bo'lgan shaxsning shaxsini tasdiqlovchi hujjat (pasport yoki uning o'rnini bosuvchi hujjat).

Bundan tashqari, agar Korxonadan o'zining To'lov terminaliga ega bo'lsa, Korxonadan rahbari bankdan To'lov terminali ushbu bankdan sotib olinganligini tasdiqlovchi xat taqdim etadi.

5.2.2. to'lov terminalidan maqsadli foydalanish;

5.2.3. To'lov terminali shikastlanganda, To'lov terminali ta'mirlashga topshirilgan taqdirda bu haqda 2 (ikki) ish kuni ichida bankka xabar berish;

5.2.4. tovarlar/ishlar/xizmatlar uchun to'lovlarni naqd pul bilan bir xil shartlarda bank kartalari vositasida qabul qilish;

5.2.5. Karta egasi to'lovni qaytarish to'g'risida so'rov yuborgan kundan keyingi bank kuni dan kechiktirmay, karta egalari karta hisobvaraqlariga to'lovlarni qaytarish;

5.2.6. To'lov terminalini o'z vaqtida inkassatsiya qilmaslik sababli xalqaro to'lov tizimlari tomonidan so'rovlar kelganida va boshqa holatlarda Bank harajatlarini qoplab berish;

5.2.7. reklama belgilarini yoki Bank tomonidan taqdim etilgan boshqa materiallarni Bank kartalari Korxonadan tomonidan to'lov vositasi sifatida qabul qilinishini bildirish uchun o'zining har bir binosida ko'rinarli joyda joylashtirish;

5.2.8. milliy to'lov tizimlari kartalari vositasida amalga oshirilgan to'lov sliplarning ikkinchi nusxalarini 1 oy davomida, xalqaro to'lov tizimlari kartalari sliplarini kamida 150 kun davomida saqlash va Bankning birinchi talabiga binoan ularni 3 bank kuni ichida Bankka taqdim etish;

5.2.9. amalga oshirilgan operatsiyani tasdiqlovchi slip nusxasini Karta egasiga taqdim etish.

Agar korxonadan MPOS terminalidan foydalansa, slipni messenjer yoki SMS xabarnoma orqali Karta egasiga o'tkazish yoki karta egasidan QR chekini skanerlashni so'rash;

5.2.10. Korxonaning manzili, to'lov terminalining joylashgan joyi va korxonaning bank rekvizitlari o'zgartirilgan taqdirda, bunday o'zgarish sodir bo'lganidan keyin 3 kun ichida bu haqda bankni yozma ravishda xabardor qilish;

5.2.11. hisobvarag'ida to'lov terminali ijarasi uchun to'lov bilan bog'liq bank xarajatlarini qoplash uchun yetarli balansni saqlash;

5.2.12. Bankdan olingan Sim-kartaning Internet trafikini faqat ijaraga olingan yoki tizimga

ulangan HUMO terminali orqali to'lovlarni qabul qilish maqsadida ishlatish;

5.2.13. to'lov terminalari uchun terminal qog'ozni mustaqil ravishda sotib olish.

Agar Korxonadan bankdan ijaraga olingan terminaldan foydalansa, Korxonada quyidagi majburiyatlarni ham o'z bo'yniga oladi:

5.2.14. bank talabiga binoan to'lov terminaliga egalik huquqini tasdiqlovchi hujjatlarni taqdim etish;

5.2.15. To'lov terminali shikastlangan barcha holatlar to'g'risida bankni zarar xususiyatini tavsiflagan va uning kelib chiqish sabablarini ko'rsatgan holda darhol xabardor qilish;

5.2.16. To'lov terminali shikastlangan yoki nosoz bo'lgan taqdirda, uni o'zingiz ta'mirlamang yoki buning uchun uchinchi shaxslarni jalb qilmang va nosozlik sodir bo'lgan paytdan boshlab 1 ish kuni ichida terminalni ta'mirlash uchun qabul qilish dalolatnomasi bo'yicha bankka qaytarish;

5.2.17. To'lov terminali yo'qolgan yoki shikastlangan taqdirda, bankka qabul qilish dalolatnomasida ko'rsatilgan To'lov terminali narxini qoplaydi yoki ta'mirlash xarajatlarini to'lash.

5.2.18. Operatsiyalarni amalga oshirish uchun bank tomonidan tasdiqlangan sarf materiallaridan foydalanish;

5.2.19. shartnomaning amal qilish muddati tugaganidan keyin yoki ushbu shartnoma bekor qilingan kundan boshlab 2 ish kuni ichida To'lov terminalini qabul qilish dalolatnomasi bo'yicha qabul qilingan holatda, normal eskirishni hisobga olgan holda bankka qaytarish;

5.2.20. Agar qaytarib berilgan to'lov terminalining o'tkazish va qabul qilish dalolatnomasi imzolangan kuni holati to'lov terminali Kompaniyaga o'tkazilgan holatdan yomonroq bo'lsa, Korxonada bankka etkazilgan har qanday zararni qoplash;

5.2.21. qonun hujjatlariga, unga muvofiq belgilangan ichki bank qoidalariga, To'lov tizimlari qoidalariga, Shartnoma talablariga va Muvofiqlik bandiga muvofiq unga berilgan kafolatlariga rioya qilish (ushbu Shartnomaga 3-ilova).

## **6. KORXONA HUQUQLARI**

6.1. Korxonada quyidagi huquqlarga ega:

6.1.1. ushbu shartnomaning 3.1.1-bandida ko'rsatilgan muddatda to'lov terminali berilishini talab qilish;

6.1.2. tugallangan operatsiyalar bo'yicha bankdan ko'chirmalarni yozma ravishda so'rash;

6.1.3. Bankdan kompaniya xodimlari uchun to'lov terminalidan foydalanish bo'yicha trening o'tkazishni yozma ravishda so'rash.

6.2. Korxonada quyidagi huquqlarga ega emas:

6.2.1. to'lov qaytarilganda naqd pul berish, ya'ni Karta egasi tomonidan tovarlar, ishlar yoki xizmatlar rad etilgan taqdirda. Bunday holda, Korxonada Karta egasining arizasiga asosan o'z to'lov topshiriqnomasi bo'yicha Karta egasining karta hisobvarag'iga pul mablag'larini qaytarishi shart;

6.2.2. MPOS to'lov terminallaridan to'lov terminali, login va parollarni boshqa shaxslarga o'tkazish;

6.2.3. bitimlar tuzilganligi to'g'risidagi ma'lumotlarni boshqa shaxslar va tashkilotlarga berish, O'zbekiston Respublikasi qonun hujjatlarida nazarda tutilgan hollar bundan mustasno;

6.2.4. bir xil Bitim bo'yicha ma'lumotlarni istalgan shaklda qayta taqdim etish;

6.2.5. agar terminal ijaraga olingan bo'lsa, to'lov terminalining holatini yomonlashtirish;

6.3. O'z to'lov terminalidan foydalanadigan korxonaga to'lov terminalini ruxsatsiz xizmat ko'rsatish markazlarida ta'mirlash tavsiya etilmaydi.

Kompaniya shu bilan tasdiqlaydiki, agar To'lov terminalini ta'mirlash uning talabiga binoan ruxsatsiz servis markazida amalga oshirilgan bo'lsa, avtorizatsiya kodini olgandan so'ng Bank bu bilan bog'liq xarajatlarni qoplashi shart.

## **7. TO'LOVLAR**

7.1. To'lov terminalini ijaraga olish uchun to'lov miqdori va aylanma komissiyasi Bank tariflari bilan belgilanadi.

7.2. Mijoz hisobvarag'i bo'yicha operatsiyalarni amalga oshirayotganligi sababli, Bank kompaniyadan aylanma komissiyasini memorial order asosida akseptsiz undiradi.

7.3. To'lov terminalini ijaraga olish uchun to'lov quyidagi tartibda amalga oshiriladi.

7.3.1. Agar Korxonaning bankda O'zbekiston Respublikasi milliy valyutasida talab qilinadigan asosiy yoki ikkilamchi depozit hisobvarag'i mavjud bo'lsa, zarur bo'lgan taqdirda, korxonada

hisobvarag'idan tegishli summani akseptsiz, to'lov amalga oshirilgan oxirgi 5 (besh) ish (bank) kunining istalgan vaqtida Korxonadan ijara haqini undiradi.

Ushbu Shartnoma shartlarini qabul qilib, Kompaniya ushbu shartnoma bo'yicha ijara haqi va aylanmalardan olinadigan komissiyalarni, (foydalanish uchun Sim-karta olinganida) mobil aloqa operatori to'lovlarini to'lash, shuningdek, bankka etkazilgan zararni qoplash xarajatlarini qoplash uchun bankdagi hisobvaraqlaridan to'g'ridan-to'g'ri yechib olish huquqini beradi.

7.3.2. Jamiyatning Bankda hisobvaraqlari bo'lmagan taqdirda, To'lov terminali ijarasi uchun to'lov Korxonadan mustaqil ravishda to'lov amalga oshirilgan oyning oxirgi 5 (besh) ish (bank) kunining istalgan kunida amalga oshiriladi.

7.3.3. Ushbu shartnomaning 7.3.1-bandida belgilangan muddat davomida Korxonaning bankdagi hisobvarag'ida ijara haqini to'lash uchun yetarli mablag' bo'lmasa, shuningdek, Korxonaning o'zi tomonidan belgilangan muddatda ijara haqini to'lamagan taqdirda, Korxonadan to'lov terminali ijarasi uchun haq to'lash bo'yicha o'z majburiyatini bajarish muddati o'tgan deb hisoblanadi.

7.3.4. To'lov terminali ijarasi uchun to'lov Korxonaning ushbu xizmatga ulangan yoki o'chirilgan sanasidan qat'i nazar, Bank tomonidan to'liq oy uchun undiriladi.

7.3.5. Bank Humo terminalini ijaraga olgan yoki o'zining terminalini tizimga ulatgan mijozlardan abonent to'lovini yechgunicha Mijozning terminalni va Sim-kartani to'liq yoki to'liqsiz oy davomida ishlatganligidan qat'iy nazar Mobil aloqa operatori tomonidan taqdim qilingan hisob-fakturada ko'rsatilgan abonent to'lovini yechadi.

Korxonaning Bankda hisobvaraqlari bo'lmagan taqdirda, ushbu Bank xarajatlarini to'lash Korxonadan tomonidan ushbu Shartnomaning 7.3.2., 7.3.3-bandlarida belgilangan tartibda amalga oshiriladi.

## **8. TOMONLARNING JAVOBGARLIGI**

8.1. Tomonlardan biri boshqa tomonga Shartnoma predmeti bilan bog'liq har qanday zarar yetkazgan taqdirda, aybdor tomon yetkazilgan zararni qoplaydi va yetkazilgan zarar miqdorining 30 foizi miqdorida jarima to'laydi.

8.2. Korxonadan quyidagilar uchun to'liq javobgarlikni o'z zimmasiga oladi:

- To'lov terminali orqali Karta egalari kartalari bo'yicha amalga oshirilgan operatsiyalarning to'g'riligi va qonuniyligi uchun;

- Shartnoma shartlarini buzganligi sababli Korxonadan bankka yetkazilgan zarar uchun zarar miqdorida.

8.3. Bankdan ijaraga olingan, ta'mirlanishi shart bo'lgan To'lov terminali shikastlangan taqdirda, Korxonadan to'lov terminalini ta'mirlash xarajatlarini Bankka qoplab beradi.

8.4. Bankdan ijaraga olingan To'lov terminalining ta'mirlab bo'lmaydigan darajada yo'qolishi yoki shikastlanganligi uchun Korxonadan bankka terminalning qoldiq qiymatini va bank tariflarida belgilangan miqdorda jarima to'laydi.

8.5. Ijara to'lovini o'z vaqtida to'lamaganlik uchun Bank Korxonadan kechiktirilgan har bir kun uchun muddati o'tgan to'lov summasining 0,4 foizi miqdorida, lekin kechiktirilgan to'lovning 50 foizidan ko'p bo'lmagan miqdorda penya undirishga haqli.

## **9. MAXFIYLIK**

9.1. Shartnoma predmetiga taalluqli Bank va Korxonadan tomonidan bir-biriga taqdim etilgan ma'lumotlar maxfiy hisoblanadi. Tomonlardan olingan ma'lumotlarning uchinchi shaxslarga oshkor etilishini oldini olish uchun barcha zarur va yetarli choralarni ko'radilar.

9.2. Bank sirini tashkil etuvchi ma'lumotlar Bank tomonidan uchinchi shaxslarga faqat qonun hujjatlarida nazarda tutilgan hollarda berilishi mumkin.

## **10. FORS-MAJOR**

10.1. Tomonlardan ushbu Shartnoma bo'yicha majburiyatlarni qisman yoki to'liq bajarmaslikdan javobgarlikdan ozod qilinadilar, agar bunday bajarilmaslik Bitim tuzilgandan keyin yuzaga kelgan bo'lib, Tomonlardan oldindan taxmin qila olmagan va mavjud choralar bilan oldini olish imkoniyati bo'lmagan fors-major holatlarining natijasi bo'lsa. Fors-major holatlariga quyidagilar kiradi: suv toshqini, yong'inlar, zilzilalar va boshqa tabiiy ofatlar, urushlar, epidemiyalar, aloqa serverlarining ishlamay qolishi, uskunalarning ishdan chiqishi, dasturiy ta'minot, elektr ta'minoti va ma'lumot uzatish tizimlaridagi

uzilishlar, shuningdek, tomonlarning aybi bo'lmagan holda yuzaga kelgan, ammo tomonlarning o'z majburiyatlarini bajarishiga salbiy ta'sir ko'rsatuvchi boshqa holatlar.. Tomonlar bunday fors-major holatlarining boshlanishi va tugashi to'g'risida bir-birini darhol yozma ravishda xabardor qilishlari shart.

10.2. Bunday holatlar vakolatli organlar tomonidan qonun hujjatlarida belgilangan tartibda tasdiqlansa fors-major holatlari hisoblanadi.

## **11. NIZOLARNI HAL QILISH**

11.1. Tomonlar tomonidan Shartnomani bajarish paytida yuzaga keladigan barcha nizolar tomonlar tomonidan o'zaro maqbul yechimni ishlab chiqish maqsadida dastlabki asosda ko'rib chiqiladi.

11.2. Agar 10 kun ichida kelishuvga erishilmasa nizo ko'rib chiqish uchun Toshkent shahar tumanlararo xo'jalik sudiga yuboriladi.

## **12. SHARTNOMANING AMAL QILISH MUDDATI**

12.1. Shartnoma Mijoz tomonidan ushbu taklifni qabul qilgan paytdan boshlab kuchga kiradi va noma'lum muddatda amal qiladi.

12.2. Korxonaga shartnomani bekor qilish kutilayotgan sanadan kamida 3 (uch) kalendar kuni oldin Bankni xabardor qilgan holda bir tomonlama tartibda ushbu shartnomani bekor qilishga haqli.

12.3. Ushbu shartnoma quyidagi hollarda Bank tomonidan bir tomonlama tartibda bekor qilinishi mumkin:

- korxonaga To'lov terminalidan shartnoma shartlarini jiddiy ravishda buzish yoki Bankning yozma ogohlantirishiga qaramay, takroran buzish bilan foydalansa;

- korxonaga ijaraga olingan To'lov terminali holatini qasddan yomonlashtirsa;

- korxonaga ijara haqini ushbu Shartnomaning 7-bo'limida belgilangan muddatlarda ketma-ket ikki martadan ortiq to'lamasa;

- Korxonaga shartnomaning 6.2-bandi talablarini buzgan holda bir oydan ortiq muddat davomida Karta egalari to'lovlarni qabul qilmasa;

- korxonaga jinoiy faoliyatdan olingan daromadlarni legallashtirishga va terrorizmni moliyalashtirishga qarshi kurashish to'g'risidagi qonun hujjatlariga muvofiq "shubhali" toifaga kiruvchi operatsiyalarni amalga oshirgan bo'lsa;

- Korxonaga Shartnoma shartlarini, Muvofiqlik bandiga (ushbu Shartnomaning 3-ilovasi) muvofiq bergan kafolatlarini hamda O'zbekiston Respublikasi qonunchiligi talablarini buzsa.

Yuqorida ko'rsatilgan hollarda Bank Korxonaning To'lov terminali orqali to'lov tizimiga kirishini ogohlantirishsiz rad etishga haqli.

## **13. ANTIKORRUPTION SHARTLAR**

13.1. Ushbu Shartnoma bo'yicha o'z majburiyatlarini bajarishda tomonlar, ularning filiallari, xodimlari yoki vositachilari har qanday noto'g'ri afzalliklarga yoki boshqa manfaatlarga ega bo'lish maqsadida bunday shaxslarning harakatlariga yoki qarorlariga ta'sir ko'rsatish uchun to'g'ridan-to'g'ri yoki bilvosita biron-bir shaxsga pul yoki qimmatbaho narsalarni to'lamaydilar, to'lashni taklif qilmaydilar yoki to'lashga ruxsat bermaydilar.

13.2. Ushbu Shartnoma bo'yicha o'z majburiyatlarini bajarishda tomonlar, ularning filiallari, xodimlari yoki vositachilari amaldagi qonunchilikda pora berish/olish, tijorat poraxo'rlik sifatida tasniflangan harakatlarni, shuningdek, jinoyatdan olingan daromadlarni legallashtirishga va terrorizmni moliyalashtirishga qarshi kurashish bo'yicha amaldagi qonun hujjatlari va xalqaro hujjatlar talablarini buzuvchi harakatlarni sodir etmasliklari kerak.

13.3. Ushbu Shartnomaning har bir ishtirokchisi boshqa tomonning xodimlarini har qanday yo'l bilan rag'batlantirishdan, shu jumladan pul mablag'lari, sovg'alar, ular uchun ishlarni (xizmatlarni) bepul bajarish va xodimni ma'lum bir qaramlikka olib keladigan va bu xodim uni rag'batlantirgan tomon foydasiga har qanday harakatlarni amalga oshirishini ta'minlashga qaratilgan boshqa usullar bilan rag'batlantirishdan bosh tortadi.

13.4. Tomonlardan biri korrupsiyaga qarshi har qanday shartlarning buzilishi sodir bo'lgan yoki sodir bo'lishi mumkin deb gumon qilgan taqdirda, tegishli tomon boshqa Tomonni yozma yoki og'zaki, shu jumladan ishonch telefoni orqali xabardor qilish majburiyatini oladi.

#### **14. BOSHQA SHARTLAR**

14.1. Ushbu Shartnomaning barcha ilovalari uning ajralmas qismini tashkil qiladi.

14.2. Ushbu Bitimni bajarishda Tomonlar tomonidan bir-birlariga taqdim etilgan ma'lumotlar maxfiy hisoblanadi va boshqa Tomonning yozma roziligisiz oshkor etilishi mumkin emas, qonun hujjatlarida belgilangan hollar bundan mustasno.

14.3. Ushbu Shartnoma bilan tartibga solinmagan masalalar O'zbekiston Respublikasi fuqarolik qonunchiligi bilan tartibga solinadi.

14.4. Shartnomaning ilovalari:

1-ilova Tranzit hisobini ochish uchun ariza;

2-ilova To'lov terminalini qabul qilish guvohnomasi;

MPOS to'lov terminalidan login va parolni qabul qilish va o'tkazish akti;

3-ilova KOMPLAYENS BO'LIMI

#### **15. BANK REKVIZITLARI VA YURIDIK MANZILI**

«ASIA ALLIANCE BANK» ATB

Manzil: Toshkent sh., Yashnobod t-ni,

Maxtumquli k-si, 2A.

Bank rekvizitlari:

h/r 2980200000001095001

MFO: 01095 STIR:207018693

IFUT: 64190 KTUT:22921172



banklararo to'lov tizimi terminalini ijaraga berib/bermasdan terminal hisobvarag'iga xizmat ko'rsatish ommaviy oferta-shartnomasiga

1- ilova

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ - son  
\_\_\_\_\_ yil

\_\_\_\_\_ dan  
(наименование заявителя)

### transit hisobvaraқ ochishga A R I Z A

To'lov terminal(lar)i orqali tushgan tushumlarining hisobini yuritish uchun milliy valyutada transit hisobvaraқ ochishingizni so'rayman

\_\_\_\_\_ (hisobvaraқ egasi nomi)

Tizimni tanlang:  Uzcard  HUMO

terminal taqdim etgan holda  terminal soni

korporativ sim-karta taqdim etgan holda  sim-karta soni

terminal taqdim etmasdan  korporativ sim-karta taqdim etmasdan

MPOS terminali taqdim etish

Manzil: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (faoliyat ko'rsatish joy(lar)i)

Bog'lanish uchun telefon raqami \_\_\_\_\_

Banklararo to'lov tizimi terminalini ijaraga berib/bermasdan terminal hisobvarag'iga xizmat ko'rsatish ommaviy oferta-shartnomasi ommaviy oferta shartnomasining tariflari va shartlari bilan tanishdim va ularga roziman.

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ y.

\_\_\_\_\_ (rahbar imzosi)

M.O'.

\_\_\_\_\_ (bosh buxgalter imzosi)

### BANK QAYDLARI

Hisobvaraқ ochish uchun hujjatlarni tekshirdi: Bosh buxgalter \_\_\_\_\_ (imzo)

Terminaldan tushgan tushumlarning hisobi uchun milliy valyuta (so'm)da hisobvaraқ ochishga ruxsat beraman

Boshqaruv Raisi \_\_\_\_\_

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ yilda hisobvaraқ ochildi

Hisob raqami \_\_\_\_\_

Boshqa belgilar \_\_\_\_\_



1- shakl

**to'lov terminalini qabul qilish-topshirish  
A K T I**

Toshkent sh.

«\_\_»\_\_\_\_\_ 20\_\_yil

Ushbu dalolatnoma "ASIA ALLIANCE BANK" ATB vakili tomonidan quyidagi to'lov terminal(lar)ini topshirilganligi va \_\_\_\_\_ vakili olganligini tasdiqlash uchun tuzilgan:

No	Model nomi	Uzcard/Humo	Seriya raqami	Korporativ sim-karta raqami*
1				

*\*agar bankdan olingan bo'lsa*

Topshirish paytida mulk ishchi holatida.

Aniqlangan kamchiliklarning tabiati va sabablari bo'yicha vakillarning xulosasi: **kamchiliklar aniqlanmadi.**

Tomonlar haqiqatga mos kelmaydigan ma'lumotlarni o'z ichiga olgan aktni imzolaganliklari uchun javobgarlik to'g'risida ogohlantirildi.

**Bank topshirdi:**

**Korxonaga qabul qildi:**

\_\_\_\_\_  
Sh.I.O., mansabi

\_\_\_\_\_  
Sh.I.O., mansabi

\_\_\_\_\_  
Imzo

\_\_\_\_\_  
Imzo

M.O'.

**qabul qilish-topshirish  
A K T I**

Toshkent sh.

«\_\_»\_\_\_\_\_ 20\_\_yil

Настоящий акт составлен о том, что представителем АКБ «ASIA ALLIANCE BANK» передано, а представителем \_\_\_\_\_ получен/ы доступ для Платежного/ых MPOS терминала/ов

Ushbu dalolatnoma "ASIA ALLIANCE BANK" ATB vakili tomonidan MPOS to'lov terminali/terminallariga kirish huquqi topshirilganligi va \_\_\_\_\_ vakili olganligi munosabati bilan tuzilgan.:

<b>No</b>	<b>Terminal nomi</b>	<b>Login</b>	<b>Parol</b>	<b>Sim-karta raqami*</b>
<b>1</b>				

Aniqlangan kamchiliklarning tabiati va sabablari bo'yicha vakillarning xulosasi: **kamchiliklar aniqlanmadi.**

Tomonlar haqiqatga mos kelmaydigan ma'lumotlarni o'z ichiga olgan aktni imzolaganliklari uchun javobgarlik to'g'risida ogohlantirildi.

**Bank topshirdi:**

**Korxonaga qabul qildi:**

\_\_\_\_\_  
Sh.I.O., mansabi

\_\_\_\_\_  
Sh.I.O., mansabi

\_\_\_\_\_  
Imzo

\_\_\_\_\_  
Imzo

M.O'.



## KOMPLAENS BANDI

### 1. Maqsad va ta'riflar.

Ushbu Komplaens bandining maqsadi (bundan buyon matnda "Bandl deb yuritiladi) shartnoma taraflari uchun quyidagi sohalarda yuzaga keladigan komplaens xavflarni minimallashtirishdir

Jinoiy faoliyatdan olingan daromadlarni legallashtirishga, terrorizmni moliyalashtirishga va ommaviy qirg'in qurolini tarqatishni moliyalashtirishga qarshi kurashishl (keyingi o'rinlarda "JFODL/TM/OQQTMl), - Poraxo'rlik va korrupsiyaga qarshi kurashishl (keyingi o'rinlarda

"PKQKl), - Sanksiyalar va eksport nazorati choralari (keyingi o'rinlarda - "Sanksiyalarl).

Pul yuvish - jinoyat sodir etish natijasida olingan pul mablag'lari yoki boshqa mol-mulkka egalik qilish, ulardan foydalanish yoki tasarruf etishning qonuniy shaklini berish.

Terrorizmni moliyalashtirish - bu terrorchilar va terroristik faoliyatni moliyalashtirish yoki moliyaviy qo'llab-quvvatlash.

Korrupsiya - shaxs (Bank xodimlari) tomonidan moddiy yoki nomoddiy foyda olish uchun shaxsiy manfaatlar yoki boshqa shaxslarning manfaatlari uchun o'z mavqeidan yoki rasmiy mavqeidan noqonuniy foydalanish, shuningdek bunday foydani noqonuniy taqdim etish.

Poraxo'rlik - bu oluvchiga ta'sir o'tkazish va undan noqonuniy xatti-harakatlarga erishish uchun qiymatni berish, va'da qilish yoki ruxsat berish, olish yoki o'tkazish yoki oluvchining foydani qabul qilishi noqonuniy bo'lgan vaziyat.

Sanksiyalar - iqtisodiy yoki moliyaviy cheklovlarni yoki tegishli yurisdiksiya davlat organlari tomonidan o'rnatilgan, belgilangan yoki amalga oshirilgan savdo embargosini anglatadi.

Sanksiyalar ro'yxati - bu sanksiyalar ostida bo'lgan jismoniy va/yoki yuridik shaxslar, hududlar, mamlakatlar, tovarlar va xizmatlarning reyestrini nazarda tutadi.

Eksport nazorati - tovarlar, texnologiyalar, texnik ma'lumotlar, dasturiy ta'minot yoki xizmatlarning importi, eksporti, reeksport, transferi, chiqarilishi, jo'natilishi, uzatilishi yoki har qanday taqdim etilishini yoki qabul qilinishini tartibga solish bilan bog'liq qonunlar yoki huquqiy hujjatlar, shuningdek, hukumat organlari tomonidan qo'llaniladigan va amalga oshiriladigan shunga o'xshash tabiatdagi har qanday qonunlar yoki huquqiy hujjatlar.

Sanksiya xatarlari - bu Bank tranzaksiya xizmatlari subyekti, uning asoschisi, benefitsiari yoki nazorat qiluvchi shaxsga nisbatan Amerika, Yevropa sanksiyalari yoki davlatlar va xalqaro yurisdiksiyalar tomonidan qabul qilingan boshqa sanksiyalar joriy etilishi ehtimoli.

Bloklangan shaxs (a) mol-mulki yoki mulkka bo'lgan huquqi har qanday sanksiyalar bilan to'sib qo'yilgan, (b) Sanksiyalar bo'yicha aktivlarni muzlatish obyekti sifatida belgilangan, (C) tegishli sanksiyalar yoki eksport nazorati choralari bo'yicha bitimlar taqiqlangan yoki (D) har qanday shaxsga tegishli yoki nazorat qilinadigan har qanday shaxsni anglatadi.

Moliyaviy firibgarlik - pul muomalasi sohasidagi noqonuniy xatti-harakatlarni firibgarlik, ishonchni suiiste'mol qilish va noqonuniy boyish maqsadida boshqa manipulyatsiyalar orqali amalga oshirish.

Mijoz — ASIA ALLIANCE BANK ATB |(keyingi o'rinlarda – Bank| deb yuritiladi) bilan tuzilgan shartnomada belgilangan, unga nisbatan quyidagi Komplaens qoidalari qo'llaniladigan tomon, yuridik yoki xususiy shaxsni anglatadi.

Affillangan shaxs- Mijozning faoliyatiga ta'sir ko'rsatishga qodir bo'lgan jismoniy yoki yuridik shaxs.

Korrespondent-Bank — ASIA ALLIANCE BANK ATB bilan ishbilarmonlik munosabatlarida bo'lgan va korrespondentlik shartnomasi asosida Bank nomidan to'lovlar, hisob-kitoblar va boshqa operatsiyalarni bajaradigan Bank.

## **2. Huquqiy asoslar.**

Ushbu band doirasida Bank O'zbekiston Respublikasi qonunchiligiga rioya qiladi va xalqaro standartlarga amal qiladi.

Mahalliy talablarga quyidagi hujjatlar kiradi:

- O'zbekiston Respublikasi Jinoyat Kodeksi.
- Korrupsiyaga qarshi kurashish to'g'risidagi qonunl.
- Jinoiy faoliyatdan olingan daromadlarni legallashtirishga, terrorizmni moliyalashtirishga qarshi kurashish to'g'risidagi Qonunl.
- Tijorat Banklarida jinoiy faoliyatdan olingan daromadlarni legallashtirishga, terrorizmni moliyalashtirishga va ommaviy qirg'in qurolini tarqatishni

moliyalashtirishga qarshi kurashish bo'yicha 23.05.2017-yildagi 2886-sonli ichki nazorat qoidalaril.

- JFODL/TM/OQQTM, PQKQ va Sanksiyalar sohasida Bank protseduralari.

Xalqaro standartlarga quyidagi hujjatlar kiradi:

- Pullarni yuvishga qarshi moliyaviy chora-tadbirlarni ishlab chiqish bo'yicha 1-guruh tavsiyalari (ingl. Financial Action Task Force on Money Laundering — FATF).

- ISO 37001: 2016 korrupsiyaga qarshi samarali tizimni 2

tashkil etishda xalqaro qurilish modelini o'z ichiga olgan xalqaro standart.

- BMT sanksiyalari ro'yxati, OFAC (AQSh moliya vazirligining xorijiy aktivlarni nazorat qilish boshqarmasi), EC (Yevropa Ittifoqi, Yevropa komissiyasi), UK (Birlashgan Qirollik, Buyuk Britaniya va Shimoliy Irlandiya) va boshqa xorijiy davlatlarning vakolatli organlari 3 va xalqaro tashkilotlar, shuningdek, boshqa rasmiy ravishda o'ralgan sektoral sanksiyalar va/yoki eksport nazorati ro'yxatlari.

- JFODL/TM/OQQTM, PQKQ, Sanksiyalar sohasidagi Bank korrespondentlarining Bank talablari.

### **3. Mijozni ishontirish.**

Mijoz Bank bilan shartnomaviy munosabatlarga kirishda Bankni ushbu Bandning 2.2-bandida ko'rsatilgan qonun hujjatlariga, shuningdek 2.3-bandida ko'rsatilgan xalqaro standartlarga, xususan Mijoz quyidagilarga rioya qilishiga ishontiradi:

- Bank bilan shartnomaviy munosabatlar doirasida pullarni yuvish va terrorizmni moliyalashtirishni amalga oshirmaydi;
- Bank bilan shartnomaviy munosabatlar doirasida moliyaviy firibgarlikda ishtirok etmaydi;
- Bank xodimiga pora taklif qilmaydi, pora bermaydi, Bank xodimidan pora olmaydi;
- Bank nomidan uchinchi shaxslarga pora taklif qilmaydi, bermaydi;
- Bank bilan shartnomaviy munosabatlar doirasida sanksiyalar ro'yxatida bo'lgan tomon bilan bitimlar tuzmaydi, Bank operatsiyalarini amalga oshirmaydi;

---

<sup>1</sup> <https://www.fatf-gafi.org/>

<sup>2</sup> <https://www.iso.org/ru/iso-37001-anti-bribery-management.html>

<sup>3</sup> G7 mamlakatlariga Fransiya, AQSh, Buyuk Britaniya, Germaniya, Yaponiya, Italiya va Kanada kiradi.

- Bank bilan shartnomaviy munosabatlar doirasida affillangan shaxs sanksiya ro'yxatlarida bo'lgan tomon bilan bitimlar tuzmaydi, Bank operatsiyalarini amalga oshirmaydi;
- eksport nazorati ostida bo'lgan tovarlar va xizmatlar bo'yicha uchinchi shaxslar bilan bitimlar tuzmaydi, Bank operatsiyalarini amalga oshirmaydi;
- Bank operatsiyalarini (shu jumladan affillangan shaxslari) sanksiyalar ro'yxatida bo'lgan Banklar orqali amalga oshirmaydi;
- Bank bilan tuzilgan shartnomaviy munosabatlar doirasida amalga oshirilayotgan tranzaksiyalar, shartnomalar, operatsiyalar qatnashchilari, tovarlar va xizmatlar hamda mablag'lar harakatlari bo'yicha hujjatlar va ma'lumotlarning to'liq va oshkora taqdim etilishini ta'minlaydi;
- O'zbekiston Respublikasi qonunchiligiga va xalqaro standartlarga zid bo'lgan har qanday noqonuniy operatsiyalarni amalga oshirish niyatida emas;
- Mijozning ushbu Bandga rioya qilmasligi natijasida kelib chiqadigan zararlar, ushlanmalar, yo'qotishlar, majburiyatlar, jarimalar, penyalar va/yoki xarajatlarni (shu jumladan advokatlik xarajatlari va royalti) qoplash uchun Bank javobgarlikdan ozod qiladi.

#### **4. Bankning huquqlari.**

- 4.1. Agar Mijoz ushbu bandning 3-bandi talablarini buzgan bo'lsa, Bank Mijoz bilan shartnomaviy munosabatlarni bir tomonlama bekor qilish huquqiga ega.
- 4.2. Korrespondent-Banklar tomonidan Bankka nisbatan sanksiyalar yoki boshqa cheklov choralarini qo'llash xavfi yuzaga kelganda, Bank hisob ochish va Bank operatsiyalarini amalga oshirishni rad etish huquqiga ega.